

# TEATRO CERVANTES | ECHEGARAY DE MÁLAGA

## MUSIC / AETERNUM [SACRED MUSIC OF THE WORLD]



Teatro Cervantes

saturday 3 april 18.00 h

Inicio venta 05/03/2021

Price **30€**(single price)  
Usual discounts do not apply

## JORDI SAVALL y Hespèrion XXI

*The teares of the muses*

*Las lágrimas del dolor y de la felicidad*

[Tears of pain and happiness]

Jordi Savall conductor  
Hespèrion XXI

Jordi Savall soprano viola da gamba  
Lixsania Fernandez tenor viola da gamba  
Juan Manuel Quintana bass viola da gamba  
Xavier Puertas violone

### Programme

*The teares of the muses* (1450–1700)

Hayne van Ghizeghem, *De tous biens plaine* (chanson)  
Antonio de Cabezón, *Differences on 'La dama le demanda'*  
Luis de Milan, *Fantasia VIII*  
Antonio de Cabezón, *Pavana with its gloss*

Vincenzo Ruffo, *La gamba in basso, e soprano*  
Gioseffo Guami, *Canzona a 4 La Chromatica*  
Giovanni Maria Trabaci, *Durezze e ligature*  
Biagio Marini, *Passacaglio*

Samuel Scheidt, *Paduan a 4 Voc. (Cantus V) / Allemande / Courant dolorosa a 4 Voc. (Cantus IX) / Galliard a 4 voc. (Cantus VII)*

Pedro de San Lorenzo, *Folia: 1st tone work*, No. 10  
Francisco Correa de Arauxo, *Glosses on 'Todo el mundo en general'*  
Joan Cabanilles, *Obertura / Corrente italiana*

John Dowland, [Pavin] *Lachrimæ antiquæ*  
Anthony Holborne, [Galliard] *The teares of the muses*  
Marc-Antoine Charpentier, *La Nuit* (H. 416)  
Henry Purcell, *Chaconne*

1.15 h (w/out intermission)  
[www.fundaciocima.org](http://www.fundaciocima.org)



Ayuntamiento de Málaga  
Área de Cultura

Málaga Procultura

T|C TEATRO  
CERVANTES

TE TEATRO  
E CHEGARAY

# TEATRO CERVANTES | ECHEGARAY DE MÁLAGA

With the support of Departament de Cultura de la Generalitat de Catalunya and Institut Ramon Llull  
photo ©Geri Born ©David Ignaszewski

"Following the invention of new bow instruments based on the model of the hand-held vihuela that appeared in the south of Catalonia (Valencia) around 1450, the first true viola ensembles rapidly developed in the principal royal courts and cathedrals of Europe. In Spain, there is a specific tradition that dates back to the mid-16th century. The title of the programme is taken from the melancholic 'gaillarde' *The Teares of the Muses* by Anthony Holborne, which is inspired by John Dowland's famous *7 lachrimae* (pavans). This great maestro reminds us that these tears are not always caused by pain, but at times are provoked by joy and happiness. In contrast, others such as the ones by Cabezón, Guami, Scheidt, San Lorenzo, Correa de Arraudo and Charpentier, belong to the meditative religious genre (*la nuit*) or to the concertante genre (*folia, obertura*).

The full spirit of the Renaissance and early Baroque shared all over Europe is concentrated in these pieces in which the most inspired and poignant muses have left their mark.

This programme seeks to pay tribute to all those musicians-poets deeply convinced that with music "it was possible to incite the soul to be strong and audacious, good and generous, traits that dignify the proper organisation of people." Jordi Savall



Ayuntamiento de Málaga  
Área de Cultura

Málaga Pro cultura

T|C TEATRO  
CERVANTES

TEATRO  
ECHEGARAY